

บทที่ 5

สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพูดห้วนๆก็หาในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย โดยมีแนวทางในการศึกษาค้นคว้าสรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะในงานวิจัย ดังต่อไปนี้

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบโครงสร้างภาษาอังกฤษในพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพูดห้วนๆที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ และโครงสร้างภาษาอังกฤษในพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษ โดยพิจารณาตามหน้าที่ของพูดห้วนๆ ที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น
2. เพื่อเปรียบเทียบความซับซ้อนของโครงสร้างพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษ ที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ และความซับซ้อนของโครงสร้างพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษ ที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

สมมติฐานการวิจัย

1. โครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษที่ปรากฏมากที่สุด ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น คือโครงสร้างพูดห้วนๆก็หากริยา โดยมีจำนวนความถี่ที่แตกต่างกัน
2. หน้าที่ของพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษที่ปรากฏมากที่สุดในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น คือพูดห้วนๆก็หาหน้าที่ยังบอกเล่า
3. ความซับซ้อนของโครงสร้างพูดห้วนๆก็หาภาษาอังกฤษที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น ได้แก่ความซับซ้อนเรื่องจำนวนอนุประโยค ประเภทของอนุประโยค และจำนวนคำขยายในพูดห้วนๆก็หากริยา โดยมีจำนวนความถี่ที่แตกต่างกัน

สรุปผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษโดยพิจารณาตามหน้าที่ของพาดหัวข่าวกีฬาและความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ ตามเกณฑ์การแบ่งโครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวของอินกริด (Ingrid, 1980, p. 49-50) เป็นกรอบในการวิเคราะห์ซึ่งจะสรุปผลการวิเคราะห์โดยแยกประเด็น ดังนี้

โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าว

จากการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ ซึ่งแบ่งออกเป็น 3 ประเภท คือ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines) และโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines) โครงสร้างที่ปรากฏมากในทุกประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับคือโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines) ซึ่งปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 525 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 95.80 และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวนความถี่ 479 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 87.41 จากจำนวนพาดหัวข่าวทั้งสิ้นสองฉบับละ 548 พาดหัวข่าว โดยสามารถสรุปได้ว่าหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์นิยมใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines) มากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น เพื่อให้ทราบถึงจำนวนการปรากฏของพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ จึงอธิบายตามประเภทของโครงสร้าง ดังต่อไปนี้

1. โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines)

จากการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ โดยมีทั้งสิ้น 6 ประเภท คือ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite verbal headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มละกริยาช่วย (Verbal Headlines with Omitted Auxiliary) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาไม่แท้ (Non-Finite Verbal Headlines)

โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มประธาน + ส่วนสมบูรณ์ของประธาน (SCs-Headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าว กลุ่มประธาน + กลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (SA-Headlines) และ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาเชื่อมด้วยสันธาน (Coordinated Verbal Headlines) พบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ปรากฏสูงกว่าโครงสร้างประเภทอื่นในทุกประเภทกีฬาของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ กล่าวคือ จากจำนวนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ จำนวนสองฉบับละ 548 พาดหัวข่าว โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 413 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 75.36 และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น จำนวน 369 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 67.36 เช่น

Ferreira upsets Sampras โดย Ferreira เป็นประธาน upsets เป็นกริยาแท้ ส่วน Sampras เป็นกรรมตรง กล่าวโดยสรุปปรากฏโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

2. โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines)

จากการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทที่พาดหัวข่าวจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ โดยมีทั้งสิ้น 5 ประเภท คือ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่ปราศจากคำขยายคำนามหลัก (Unmodified Nominal Headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหน้าคำนามหลัก (Premodified Nominal Headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าว กลุ่มนามที่มีคำขยายหลังคำนามหลัก (Postmodified Nominal Headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายทั้งหน้าและหลังคำนามหลัก (Nominal Headlines with both Pre- and Post- Modification) และโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีสัณฐานเชื่อมและนามซ้อน (Coordinated and Appositional Nominal Headlines) พบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines) ปรากฏโดยเฉลี่ยเป็นจำนวนไม่มาก กล่าวคือ จากจำนวนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ จำนวนข้อฉบับละ 548 พาดหัวข่าว โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines) ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 22 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 4.01 และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวน 68 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 12.41 กล่าวโดยสรุปปรากฏโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines) ในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น มากกว่า หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ โดยโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหน้าคำนามหลัก (Premodified Nominal Headlines) ปรากฏมากที่สุดใน 4 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับยกเว้นกีฬาคีฬาเทควันโด กล่าวคือ ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 8 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 1.46 และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวน 36 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 6.57 เช่น Thai thunder โดย thunder เป็นคำนามหลัก โดยมี Thai เป็นคำขยายกล่าวโดยสรุปปรากฏโครงสร้าง พาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหน้าคำนามหลัก (Premodified Nominal Headlines) ในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นมากกว่า หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์

3. โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines)

จากการวิเคราะห์โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทที่พาดหัวข่าวจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ พบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines) แทบไม่ปรากฏ กล่าวคือ จากจำนวนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ จำนวนข้อฉบับละ 548 พาดหัวข่าว โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines) ปรากฏเฉพาะกีฬาฟุตบอล ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ โดย

ปรากฏแต่ประเภทบุพบทวลี (Prepositional Phrase) เช่น Away specialists Arsenal on brink of title จำนวน 1 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 0.18 และปรากฏโครงสร้างเดียวกันนี้ในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นเช่นเดียวกัน เช่น On the brink จำนวน 2 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 0.36 สรุปได้ว่า พาดหัวข่าวกีฬาทั้ง 5 ประเภทของหนังสือพิมพ์ทั้งสองซีกฉบับไม่นิยมใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines)

หน้าที่ของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types)

จากการวิเคราะห์หน้าที่ของพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองซีกฉบับ โดยมีทั้งสิ้น 4 ประเภท คือ พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า (Statements) พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำถาม (Question) พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำสั่ง (Command) หรือพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงอุทาน (Exclamation) พบว่า หน้าที่ของพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษที่ปรากฏมากที่สุดในทุกประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองซีกฉบับ คือ พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า (Statements) ซึ่งปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 546 พาดหัวข่าว โดยคิดเป็นร้อยละ 99.64 และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวน 542 พาดหัวข่าว โดยคิดเป็นร้อยละ 98.91 โดยสามารถสรุปได้ว่าหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์นิยมใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า (Statements) มากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Complexity in Headlines)

1. ประเภทของอนุประโยค (Types of Clauses)

จากการวิเคราะห์ความซับซ้อนของโครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองซีกฉบับ ซึ่งแบ่งความซับซ้อนของโครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวออกเป็น 4 ประเภท คือ พาดหัวข่าวที่มีมากกว่า 1 โครงสร้าง ประกอบเข้าด้วยกัน (Headlines with More Than One Free Structures) ข้อมูลที่แหล่งข่าวให้ + แหล่งข่าวที่ถูกอ้าง (Quotation+Comment Clause) โครงสร้างที่เชื่อมเข้าด้วยกัน (Coordinated Structures) และ อนุประโยคหลัก + อนุประโยคย่อย (Main clause + Dependent Clause) พบว่า ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ปรากฏจำนวน 129 พาดหัวข่าว โดยคิดเป็นร้อยละ 23.54 ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นปรากฏจำนวน 57 พาดหัวข่าว โดยคิดเป็นร้อยละ 10.40 ซึ่งความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษประเภทอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมบูรณ์ปรากฏมากที่สุด เช่น Gregory decides to call it quits โดย to call it quits เป็นอนุประโยคที่ขึ้นต้นด้วย to + กริยาช่อง 1 ทำหน้าที่เป็นส่วนสมบูรณ์ของกริยา decides โดยสามารถสรุปได้ว่าโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษา

อังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีความซับซ้อนมากกว่าโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

2. จำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว (Number of Clauses)

จากการวิเคราะห์ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ ในประเด็นจำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าว พบว่า ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ปรากฏจำนวน 129 พาดหัวข่าว โดยคิดเป็นร้อยละ 23.54 มีจำนวนอนุประโยค 2 อนุประโยค และความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นปรากฏจำนวน 57 พาดหัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 10.40 มีจำนวนอนุประโยค 2 อนุประโยค เช่นกัน

3. จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines)

จากการวิเคราะห์พาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภทกีฬา จากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ พบว่า ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Complexity in Headlines) ประเภทจำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) โดยแบ่งเป็น 3 ประเภท คือ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหน้านาม (Premodified Nominal Headlines) โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหลังนาม (Postmodified Nominal Headlines) และ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายทั้งหน้าและหลังคำนามหลักในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines with both Pre- and Post- Modification) โดยหากเปรียบเทียบโดยรวมทุกประเภทกีฬาจากหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ พบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหน้านาม (Premodified Nominal Headlines) ปรากฏจำนวนคำขยายโดยเฉลี่ยในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 1.3 คำ และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวนเฉลี่ย 1.28 คำ โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายหลังนาม (Postmodified Nominal Headlines) ปรากฏจำนวนคำขยายโดยเฉลี่ยในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 3.8 คำ และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวนเฉลี่ย 2.28 คำ และโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามที่มีคำขยายทั้งหน้าและหลังคำนามหลักในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines with both Pre- and Post- Modification) ปรากฏจำนวนคำขยายโดยเฉลี่ยในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์จำนวน 3.4 คำ และปรากฏในหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจำนวนเฉลี่ย 2.6 คำ โดยสามารถสรุปได้ว่า หนังสือพิมพ์

บางกอกโพสต์มีจำนวนคำขยายในโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามทุกประเภทโดยเฉลี่ยมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

การอภิปรายผล

จากการวิจัยโครงสร้างภาษาอังกฤษที่ใช้ในการพาดหัวข่าวกีฬาในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย พบประเด็นสำคัญ 3 ประเด็นหลัก ดังต่อไปนี้

1. โครงสร้างภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวกีฬา 5 ประเภท ที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น ได้แก่

1.1 โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines) เป็นโครงสร้างที่ปรากฏความถี่สูงสุดในทุกประเภทกีฬาของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ อย่างไรก็ตามหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์นิยมใช้โครงสร้างดังกล่าวมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น โดยมีการปรากฏมากที่สุดประเภทโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของอินกริด (Ingrid, 1980, p. 58) และหลักการเขียนพาดหัวข่าวสำหรับนักหนังสือพิมพ์ (The National Council for the Training of Journalists cited in Ingrid, 1980, p. 189-190) ที่ว่าพาดหัวข่าวที่ดีจะสื่อความได้ดีควรมีคำกริยาที่แสดงการกระทำ ซึ่งเป็นการเพิ่มสีสันและชีวิตชีวาให้กับพาดหัวข่าว เพราะคำกริยามีความสำคัญที่สุดหากเปรียบเทียบกับส่วนประกอบอื่น ๆ ในพาดหัวข่าว ซึ่งสอดคล้องกับ ครัมพ์ (Crump, 1974, p. 174) ที่ได้สรุปว่า คำกริยาเป็นคำที่แสดงการกระทำและมีความหมายสำคัญในตัวเองทำให้พาดหัวข่าวมีความน่าสนใจ และเพื่อให้พาดหัวข่าวสื่อความได้ดี ควรใช้คำกริยาเพียงตัวเดียวที่สื่อความหมายหลักของพาดหัวข่าวเพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจว่าใครทำอะไร และพาดหัวข่าวเป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร

จากการสัมภาษณ์ เจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) ซึ่งรับผิดชอบการคัดเลือกข่าวกีฬามาตีพิมพ์และเขียนพาดหัวข่าวกีฬา กล่าวว่าการใช้หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์นิยมใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines) เพราะหนังสือพิมพ์ให้ความสำคัญกับคำกริยาที่สื่อความ แสดงการกระทำ (action verb) และเร้าใจผู้อ่าน ทั้งนี้เป็นไปตามหลักการเขียนพาดหัวข่าวกีฬาที่เป็นทั้งจุดแข็งและจุดขายของหนังสือพิมพ์ ถือว่าคำกริยาสื่อความในพาดหัวข่าวได้เป็นอย่างดี ซึ่งหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีลักษณะการใช้ภาษาแบบอังกฤษ (British English) โดยยึดแบบฉบับการเขียนพาดหัวข่าวตามสไตล์บุค (Style Book) ตามแบบสำนักข่าวรอยเตอร์ (Reuters) ที่ให้ความสำคัญกับคำกริยา ดังนั้นสิ่งสำคัญที่สุดคือการปฏิบัติตามสไตล์บุค (Style Book) ตามแบบสำนักข่าวรอยเตอร์ (Reuters) อันเป็นข้อตกลงในการเขียนพาดหัวข่าวอย่างเคร่งครัด

จึงเห็นได้จากผลการวิจัยของนักการศึกษาในต่างประเทศ บทสัมภาษณ์ผู้ช่วยบรรณาธิการข่าวกีฬาหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ รวมถึงงานวิจัยครั้งนี้ ล้วนสนับสนุนและยืนยันว่าหนังสือพิมพ์ทั้งสองชื่อนับใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มกริยา (Verbal Headlines) มากที่สุด และปรากฏความถี่ในการใช้ต่างกัน ซึ่งตรงตามสมมติฐานการวิจัย

1.2 โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Nominal Headlines) เป็นโครงสร้างที่ปรากฏความถี่ในการใช้ค่อนข้างน้อย แต่อย่างไรก็ตามหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นนิยมใช้โครงสร้างดังกล่าวมากกว่าหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของอินกริด (Ingrid, 1980, p. 94) และหลักการเขียนพาดหัวข่าวสำหรับนักหนังสือพิมพ์ (The National Council for the Training of Journalists cited in Ingrid, 1980, pp. 189-190) รวมทั้ง โคนอน (Conon, 1973 cited in Ingrid, 1980, p. 179) ที่สรุปว่า พาดหัวข่าวกลุ่มนามไม่สื่อความ ไม่มีชีวิตชีวาเพราะไม่มีคำกริยาที่แสดงการกระทำกระทำ เรียกพาดหัวข่าวประเภทนี้ว่า วลีบอกชื่อเรื่อง (Label) ซึ่งถือเป็นพาดหัวข่าวที่ไม่นิยมใช้ เจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) กล่าวว่า เหตุที่หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ไม่นิยมใช้ เพราะหนังสือพิมพ์ให้ความสำคัญกับคำกริยาที่มีพลังและเร้าใจ โดยยึดตามแบบฉบับการเขียนพาดหัวข่าวตามสไตลบุ๊ก (Style Book) ตามแบบสำนักข่าวรอยเตอร์ (Reuters) อย่างเคร่งครัด อย่างไรก็ตามการที่ หนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นใช้โครงสร้างดังกล่าวมากกว่าบางกอกโพสต์ ไม่ถือว่าพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น ไม่สื่อความ แต่เป็นเพราะว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นมีลักษณะการใช้ ภาษาอังกฤษแบบอเมริกัน (American English) โดยยึดแบบฉบับการเขียนพาดหัวข่าวตามสไตลบุ๊ก (Style Book) ตามแบบสำนักข่าวยูพีไอ (UPI) และสำนักข่าวเอพี (AP) ดังที่สมจิต เอี่ยมสุคนิมิตร (2530, หน้า 23) กล่าวว่าสำนักข่าวดังกล่าวมีลีลาการเขียนข่าวที่ง่ายต่อความเข้าใจของผู้อ่านเป็นอย่างมาก ดังนั้นการที่พาดหัวข่าวบางชิ้นของหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นจะใช้โครงสร้างดังกล่าว ก็ถือว่าปฏิบัติตามหลักการเขียนพาดหัวข่าวที่หนังสือพิมพ์ตกลงใช้ เพราะถือว่าพาดหัวข่าวที่ใช้คำนามเป็นหลักบางชิ้นสามารถสื่อความให้ผู้อ่านเข้าใจได้ง่ายกว่า

1.3 โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มคำที่ทำหน้าที่เชิงกริยาวิเศษณ์ (Adverbial Headlines) นับเป็นโครงสร้างที่แทบไม่ปรากฏโดยสามารถสรุปได้ว่าหนังสือพิมพ์ทั้งสองชื่อนับไม่นิยมใช้โครงสร้างประเภทนี้ ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของอินกริด (Ingrid, 1980, p. 99) และโคนอน (Conon, 1973 cited in Ingrid, 1980, p. 179) ที่สรุปว่า เป็นพาดหัวข่าวที่ไม่สื่อความ เพราะไม่มีคำกริยาที่แสดงการกระทำทำให้พาดหัวข่าวดูไม่มีชีวิตชีวา และการที่หนังสือพิมพ์ทั้งสองชื่อนับไม่นิยมใช้โครงสร้างดังกล่าวมาพาดหัวข่าวเพราะเป็นการปฏิบัติตามหลักการเขียนพาดหัวข่าวอย่างเคร่งครัด

2. หน้าหนึ่งของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Functional Headlines Types) จากการวิจัยพบว่า พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า (Statements) ปรากฏความถี่สูงสุดในทุกประเภทกีฬาของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับ เรียกได้ว่าพาดหัวข่าวเกือบทั้งหมดเป็นพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของอิงกริด (Ingrid, 1980, p. 82) ที่ปรากฏพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่าแทบทั้งหมดเช่นเดียวกัน รวมทั้งสอดคล้องกับงานวิจัยของ กรณี ชำรงศักดิ์ (2528, หน้า 6) ซึ่งพบว่าหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับนิยมใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่ามากกว่าพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงอื่น และ เจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) กล่าวว่าหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์นิยมใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่ามากที่สุด เพราะมีจุดประสงค์เขียนพาดหัวข่าวที่บอกรายละเอียดให้ผู้อ่านทราบมากที่สุด ส่วนพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำถาม (Questions) พบน้อยมากในการวิจัย ซึ่งสอดคล้องกับ ครัมพ์ (Crump, 1974, p. 179) ที่กล่าวว่า พาดหัวข่าวไม่ควรอยู่ในรูปคำถามเพราะผู้อ่านต้องการทราบข่าวไม่ใช่ตอบคำถามของผู้เขียนและพาดหัวข่าวนั้น ๆ แต่ในขณะเดียวกันหากพาดหัวข่าวอยู่ในลักษณะที่บอกเหตุการณ์ที่อาจเป็นไปได้ในอนาคต หรือมีข้อสงสัยเกี่ยวกับความเป็นจริง หรือความแน่นอนของข่าวโดยที่หนังสือพิมพ์ไม่ต้องการยืนยันว่าเป็นความจริงก็อาจใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำถามได้ และสมจิต เอี่ยมสุกนิมิต (2530, หน้า 59) ก็กล่าวว่า มีน้อยมากที่ใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำถามจะดึงดูดใจผู้อ่าน รวมทั้ง เจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) ที่กล่าวว่า หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ไม่นิยมใช้ พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำถาม เพราะพาดหัวข่าวที่ใช้ลักษณะการตั้งคำถามกับผู้อ่าน ส่วนมากไม่บอกรายละเอียดของข่าวเท่าใดนัก สำหรับพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงคำสั่ง (Commands) แทบไม่ปรากฏในพาดหัวข่าว ทั้งนี้ ครัมพ์ (Crump, 1974, p. 179) กล่าวว่า พาดหัวข่าว ไม่ควรขึ้นต้นด้วยคำกริยา เพราะพาดหัวข่าวที่ไม่มีประธานจะทำให้ผู้อ่านสับสนดูเหมือนเป็นการออกคำสั่ง และหลักการเขียนพาดหัวข่าวสำหรับนักหนังสือพิมพ์ (The National Council for the Training of Journalists cited in Ingrid, 1980, pp. 189-190) ได้ระบุว่า ควรหลีกเลี่ยงการขึ้นต้นพาดหัวข่าวด้วยคำกริยาเพื่อมิให้พาดหัวข่าวมีความหมายเป็นคำสั่ง เว้นแต่จะแสดงเป็นนัยว่ามีประธานอยู่อย่างชัดเจนแล้ว ส่วนพาดหัวข่าวหน้าที่เชิงอุทาน (Exclamations) ก็แทบไม่พบเช่นกันดังที่ อิงกริด (Ingrid, 1980, p. 184) สรุปว่าบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ส่วนใหญ่ไม่เห็นความจำเป็นและไม่ต้องการใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงนี้ เพราะเป็นการเน้นย้ำความผิดปกติ (Unusualness) รวมทั้งเจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) กล่าวถึงประสบการณ์จากการเขียนพาดหัวข่าวให้กับหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในต่างประเทศว่า มีการใช้พาดหัวข่าวที่พาดหัวหน้าที่เชิงอุทาน ในกรณีที่ต้องการใช้คำน้อยเพื่อสร้างความสนใจของผู้อ่าน ซึ่งหนังสือพิมพ์แบบพับครึ่ง (Tabloid) นิยมใช้เช่นกัน แต่สำหรับหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และเดอะเนชั่นต้องปฏิบัติตามหลักการเขียนพาดหัวข่าว

ที่หนังสือพิมพ์ตกลงใช้ในเบื้องต้น ซึ่งถือว่าไม่เป็นที่ยอมรับ

จึงเห็นได้ว่าจากผลการวิจัยของนักการศึกษาในต่างประเทศ บทสัมภาษณ์ผู้ช่วยบรรณาธิการข่าวกีฬาหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ รวมถึงงานวิจัยครั้งนี้ ล้วนสนับสนุนและยืนยันว่าหนังสือพิมพ์ทั้งสองชื่อนับใช้พาดหัวข่าวหน้าที่เชิงบอกเล่า (Statements) มากที่สุด ซึ่งตรงตามสมมติฐานการวิจัย

3. ความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ (Complexity in Headlines) ในพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษ 5 ประเภท โดยเกณฑ์การวิเคราะห์ความซับซ้อน แบ่งเป็น ประเภทอนุประโยค (Types of Clauses) จำนวนอนุประโยค (Number of Clauses) จำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) ซึ่งกล่าวโดยรวมได้ดังนี้

ประเภทอนุประโยค (Types of Clauses) นับเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้โครงสร้างภาษาอังกฤษเกิดความซับซ้อนมากที่สุด หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีการใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษที่มีความซับซ้อนมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น โดยพบอนุประโยคที่ทำหน้าที่เป็นส่วนสมบูรณ์ (Complementary Clause) มากที่สุด กล่าวได้ว่าพาดหัวข่าวกีฬาภาษาอังกฤษที่ปรากฏในงานวิจัยครั้งนี้มักเป็นพาดหัวข่าวประเภทความเดียว (Simple Headlines) ซึ่งประกอบด้วยอนุประโยคจำนวนเพียง 1 อนุประโยค ส่วนโครงสร้างพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อน (Complex Headlines) ซึ่งประกอบด้วยอนุประโยคมากกว่า 1 อนุประโยคนั้น หนังสือพิมพ์ทั้งสองชื่อนับมีจำนวนอนุประโยคในพาดหัวข่าวจำนวน 2 อนุประโยค ซึ่งเรียกได้ว่าพาดหัวข่าวประเภทนี้มีความซับซ้อนเช่นกัน โดยพบว่าพาดหัวข่าวจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ปรากฏอนุประโยคจำนวน 2 อนุประโยคในพาดหัวข่าวมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น อินกริด (Ingrid, 1980, p. 102) กล่าวว่าหากพาดหัวข่าวที่มีจำนวนอนุประโยคมากเท่าใดก็ส่งผลให้ผู้อ่านเกิดความสับสนยิ่งขึ้น เพราะพาดหัวข่าวประเภทนี้เป็นพาดหัวข่าวที่พัฒนามาจากประโยคความเดียว ซึ่งเป็นโครงสร้างพื้นฐานในภาษาอังกฤษ แต่มีการเติมส่วนขยายต่าง ๆ เข้าไปในส่วนประกอบต่าง ๆ ของประโยคซึ่งทำให้ส่วนประกอบแต่ละส่วนใหญ่ขึ้นและเป็นปัจจัยที่ส่งผลให้พาดหัวข่าวยาวขึ้นและเกิดความซับซ้อนมากขึ้น ฉะนั้นความรู้ความเข้าใจว่าคำที่ทำหน้าที่หลักคือคำใด โดยหาประธานหลัก กริยาหลัก และกรรมหลัก ให้ได้ ก็สามารถอ่านพาดหัวข่าวที่มีความซับซ้อนได้เข้าใจมากขึ้น

สำหรับจำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม (Number of Modifying Words in Nominal Headlines) นั้น ทำให้เกิดความซับซ้อน ผลการวิจัยปรากฏจำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนาม ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นเล็กน้อย ซึ่ง อินกริด

(Ingrid, 1980, p. 102) ได้ให้ความสำคัญของจำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวกลุ่มนามเช่นกัน และยังกล่าวว่า จำนวนคำขยายยิ่งมากก็มีปัจจัยส่งผลให้พาดหัวข่าวเกิดความซับซ้อนเช่นเดียวกัน จึงสอดคล้องกับผลการวิจัยของ สมจิต เอี่ยมสุกนิมิตร (2530, หน้า 189) ที่แสดงให้เห็นว่า ความรู้ความเข้าใจว่า นามตัวใดเป็นค่านามหลักในโครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามมีความจำเป็นอย่างยิ่งเพราะพาดหัวข่าวนิยมใส่คำขยายประเภทต่าง ๆ ประกอบเข้ากับค่านามหลัก จึงมีผลให้โครงสร้างพาดหัวข่าวกลุ่มนามมีความซับซ้อน

เจมส์ (James, personal communication, May 3, 2003) กล่าวว่า การที่หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีการใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษที่มีความซับซ้อนกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นโดยนิยมใช้อุปสรรคขยายความมากกว่า 1 อุปสรรค เพราะมีวัตถุประสงค์ที่จะสื่อรายละเอียดของข่าวให้มากที่สุด พาดหัวข่าวบางชิ้น จึงยาวและมีรายละเอียดมาก เนื่องจากต้องการให้ผู้อ่านสามารถเข้าใจรายละเอียดของข่าวจากการอ่านพาดหัวข่าวให้มากที่สุด ซึ่งถือเป็นข้อดกลงในการเขียนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์ แต่อย่างไรก็ดี พาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นอาจใช้โครงสร้างที่ดูไม่ ซับซ้อน หากวัดจากจำนวนคำขยาย และจำนวนอุปสรรค เป็นเพราะมีวัตถุประสงค์ในการใช้คำจำนวนน้อยในการสื่อความ โดยนิยมเล่นคำ (Play on Word) มากกว่า หนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ทั้งนี้เพราะ หนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นมีลักษณะการใช้ภาษากลายหนังสือพิมพ์แบบพับครึ่ง (Tabloid) ซึ่งเป็นข้อดกลงข้อหนึ่งที่หนังสือพิมพ์เดอะเนชั่นใช้เขียนพาดหัวข่าว ซึ่งจะเห็นได้ว่าผู้เขียนพาดหัวข่าวจะต้องปรับวิธีการเขียนให้เป็นไปตามหลักการเขียน และลักษณะการใช้ภาษาซึ่งถือเป็นข้อดกลงของหนังสือพิมพ์ฉบับนั้น ๆ อย่างเคร่งครัด

จึงเห็นได้ว่าข้อสมมติฐานที่ตั้งไว้เป็นจริง กล่าวคือโครงสร้างพาดหัวข่าวก็พาดหัวภาษาอังกฤษของหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับมีความซับซ้อน โดยพบว่าหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ใช้โครงสร้างพาดหัวข่าวก็พาดหัวภาษาอังกฤษที่มีความซับซ้อนมากกว่าหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น

ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

จากผลการวิจัยครั้งนี้ มีข้อเสนอแนะที่จะเป็นประโยชน์ต่อนิสิตนักศึกษา วิธีการเขียนพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ และผู้อ่านหนังสือพิมพ์รายวันภาษาอังกฤษ ดังต่อไปนี้

1. โครงสร้างภาษาอังกฤษเป็นสิ่งจำเป็นที่จะช่วยให้ผู้อ่านอ่านพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษได้เข้าใจ หากไม่เข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษก็จะทำให้ตีความรายละเอียดของข่าวผิดพลาด เนลสัน (Nelson, 1962 อ้างถึงใน สมจิต เอี่ยมสุกนิมิตร, 2530, หน้า 45) ได้สรุปว่า คำต่าง ๆ จะรวมกันเป็นโครงสร้างของประโยคที่ใหญ่ขึ้น ซึ่งโครงสร้างจะช่วยให้คำต่าง ๆ มีความหมายชัดเจนมาก

กว่าความหมายของคำที่อยู่โดด ๆ จากผลการวิจัยพบว่าโครงสร้างที่ปรากฏมากที่สุด คือ โครงสร้างกลุ่มกริยาแท้ (Finite Verbal Headlines) ซึ่งมีหลายประเภท ฉะนั้นเพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อนักศึกษาในการเรียนการสอน ควรทำความเข้าใจโครงสร้างที่พบบ่อยในงานวิจัยนี้ เพราะอาจเป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้เกิดพื้นฐานการเรียนรู้ทั้งในด้านหลักเกณฑ์การอ่าน หลักเกณฑ์การเขียน และเป็นแนวทางสู่ความสำเร็จในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนโดยใช้หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษเป็นสื่อ ทั้งยังทำให้เกิดความเข้าใจในการอ่านและเขียนพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษ เพราะ โครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษแต่ละประเภทล้วนมีลักษณะเฉพาะและกฎเกณฑ์ที่แตกต่างจากไวยากรณ์อังกฤษทั่วไป ดังนั้นหากมีความเข้าใจและฝึกฝนจนเกิดความชำนาญแล้วก็จะดำเนินกิจกรรมการเรียนการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพต่อไป

2. ลักษณะการเขียนพาดหัวข่าวมีบทบาทสำคัญในการดึงดูดใจผู้อ่าน โดยผู้เขียนพาดหัวข่าวจะพิถีพิถันและให้ความสำคัญกับพาดหัวข่าวเป็นอย่างมาก เพราะพาดหัวข่าวเป็นสัญลักษณ์ของหนังสือพิมพ์แต่ละฉบับ ซึ่งมีผลกับยอดขายด้วย ทักษะในการเขียนพาดหัวข่าวจึงมีความสำคัญ โดยผู้เขียนพาดหัวข่าวจะเลือกใช้คำที่มีพลังเร้าความสนใจของผู้อ่าน และต้องสรุปประเด็นข่าวให้มากที่สุด ปึงจัยเหล่านี้ผลักดันให้ผู้เขียนพาดหัวข่าวต้องใส่ข้อมูลให้ครอบคลุมข่าวและเหตุการณ์ ผู้เขียนพาดหัวข่าวจึงต้องใส่คำขยายลงไปในพาดหัวข่าวให้มากที่สุด เพียงพอที่ผู้อ่านจะเข้าใจได้ ซึ่งบางครั้งจะส่งผลให้พาดหัวข่าวประกอบด้วยคำจำนวนมากทำให้มีความยาวและมีความซับซ้อนบ้าง นับว่าปึงจัยทั้งหมดที่กล่าวมาสามารถสะท้อนให้เข้าใจวิธีการเขียนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์แต่ละฉบับ และช่วยขจัดข้อผิดพลาดจากการอ่านพาดหัวข่าวได้ต่อไป

3. ผู้อ่านที่ต้องการทำความเข้าใจพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษให้ถ่องแท้ ควรมีความสามารถแยกแยะส่วนประกอบของพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษให้ได้ว่า ส่วนใดทำหน้าที่อะไรและสัมพันธ์กับส่วนอื่นอย่างไร เป็นค้นว่า ส่วนใดเป็นประธาน (subject) และส่วนใดเป็นภาคแสดง (predicate) ไม่ว่าพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษนั้นจะสั้นหรือยาว มีจำนวนคำขยายในพาดหัวข่าวจำนวนมากหรือน้อย มีความซับซ้อนหรือไม่ หากผู้อ่านเข้าใจว่าถึงนั้นเป็นวิธีการหนึ่งที่ผู้เขียนพาดหัวข่าวต้องการอธิบายรายละเอียดของข่าวให้ผู้อ่านทราบแล้ว จะทำให้สามารถเข้าใจโครงสร้างพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษได้เป็นอย่างดี นับเป็นปึงจัยหนึ่งที่จะส่งผลให้อ่านพาดหัวข่าวภาษาอังกฤษได้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

ข้อเสนอแนะในงานวิจัยครั้งต่อไป

จากการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยเห็นว่าควรจะมีการศึกษาหรือวิจัยในประเด็นต่าง ๆ เพื่อประโยชน์ต่อวงการศึกษาดังต่อไปนี้

1. ควรมีการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ โดยเปรียบเทียบกันระหว่างข่าวประเภทต่าง ๆ ระหว่างหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์และหนังสือพิมพ์เดอะเนชั่น นอกเหนือจากที่ผู้วิจัยได้ศึกษามาแล้ว เพื่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้อ่านและนิสิตนักศึกษาให้ได้มากที่สุด
2. ควรมีการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ โดยเปรียบเทียบระหว่างหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย และที่ตีพิมพ์ในต่างประเทศ
3. ควรมีการศึกษาความซับซ้อนของโครงสร้างพาดหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ เพื่อเปรียบเทียบความยากง่ายต่อการอ่าน (readability) ของพาดหัวข่าวโดยเปรียบเทียบระหว่างหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย และที่ตีพิมพ์ในต่างประเทศเพื่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้อ่านและนิสิตนักศึกษาให้ได้มากที่สุด